

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 2025
(OR. en)

9168/25

LIMITE

CORLX 489
CFSP/PESC 737
RELEX 613
COHOM 79
COEST 392

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I»

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων
Θέμα:	Απόφαση και εκτελεστικός κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά σοβαρών παραβιάσεων και καταπατήσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων

1. Στις 7 Δεκεμβρίου 2020 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2020/1999 και τον κανονισμό (ΕΕ) 2020/1998 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά σοβαρών παραβιάσεων και καταπατήσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.
2. Στις 11 Μαρτίου 2025 η Ύπατη Εκπρόσωπος εξέδωσε δήλωση εξ ονόματος της Ένωσης, με την οποία η Ένωση καταδίκασε τα φρικτά εγκλήματα που διαπράχθηκαν κατά αμάχων στα παράλια της Συρίας, συμπεριλαμβανομένων των αυθαίρετων δολοφονιών.
3. Στις 16 Μαΐου 2025 η Ομάδα «Ανθρώπινα δικαιώματα» (COHOM) συμφώνησε ότι δύο πρόσωπα και τρεις οντότητες θα πρέπει να συμπεριληφθούν στον κατάλογο φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα, ο οποίος περιέχεται στο παράρτημα της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2020/1999 και στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2020/1998.

4. Στις 21 Μαΐου 2025 η Ύπατη Εκπρόσωπος υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που τροποποιεί την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2020/1999 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά σοβαρών παραβιάσεων και καταπατήσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων (έγγρ. 9164/25), καθώς και πρόταση εκτελεστικού κανονισμού του Συμβουλίου για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2020/1998 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά σοβαρών παραβιάσεων και καταπατήσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων (έγγρ. 9166/25).
5. Στις 22 Μαΐου 2025 η Ομάδα «Σύμβουλοι εξωτερικών σχέσεων» (RELEX) συμφώνησε επί των κειμένων του σχεδίου απόφασης του Συμβουλίου και του σχεδίου εκτελεστικού κανονισμού του Συμβουλίου.
6. Βάσει των ανωτέρω, καλείται η EMA:
- να επιβεβαιώσει τη συμφωνία επί των σχεδίων απόφασης και εκτελεστικού κανονισμού του Συμβουλίου,
 - να αποφασίσει, δεδομένου του επείγοντος χαρακτήρα του θέματος και σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου, ότι το Συμβούλιο θα χρησιμοποιήσει τη γραπτή διαδικασία προκειμένου:
 - να εκδώσει την απόφαση του Συμβουλίου που τροποποιεί την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2020/1999 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά σοβαρών παραβιάσεων και καταπατήσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ως έχει μετά την οριστική διατύπωση του κειμένου από τους γλωσσομαθείς νομικούς στο έγγραφο 9165/25,
 - να εκδώσει τον εκτελεστικό κανονισμό του Συμβουλίου για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2020/1998 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά σοβαρών παραβιάσεων και καταπατήσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ως έχει μετά την οριστική διατύπωση του κειμένου από τους γλωσσομαθείς νομικούς στο έγγραφο 9167/25,
 - να εγκρίνει τις ανακοινώσεις που παρατίθενται στα παραρτήματα I και II του παρόντος σημειώματος.

Ανακοίνωση υπόψη των προσώπων, οντοτήτων και φορέων έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2020/1999¹ του Συμβουλίου, όπως τροποποιείται με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2025/[αριθμός]⁺ του Συμβουλίου, και στον κανονισμό (ΕΕ) 2020/1998² του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2025/[αριθμός]⁺⁺ του Συμβουλίου, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά σοβαρών παραβιάσεων και καταπατήσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων, οντοτήτων και φορέων που εμφανίζονται στο παράρτημα της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2020/1999 του Συμβουλίου, όπως τροποποιείται με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2025/[αριθμός]⁺ του Συμβουλίου, και στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2020/1998 του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2025/[αριθμός]⁺⁺ του Συμβουλίου, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά σοβαρών παραβιάσεων και καταπατήσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε ότι τα εν λόγω πρόσωπα, οντότητες και φορείς θα πρέπει να περιλαμβάνονται στον κατάλογο φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα τα οποία προβλέπονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2020/1999 του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) 2020/1998 του Συμβουλίου. Οι λόγοι της προσθήκης στον κατάλογο αυτών των προσώπων, οντοτήτων και φορέων περιλαμβάνονται στις αντίστοιχες καταχωρίσεις στα εν λόγω παραρτήματα.

Επιστάται η προσοχή των εν λόγω προσώπων, οντοτήτων και φορέων στη δυνατότητα υποβολής αίτησης στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους ή των οικείων κρατών μελών, όπως υποδεικνύεται στους δικτυακούς τόπους του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2020/1998 του Συμβουλίου, προκειμένου να λάβουν άδεια χρήσης δεσμευμένων κεφαλαίων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές (πρβλ. άρθρο 4 του κανονισμού).

Τα εν λόγω πρόσωπα, οντότητες και φορείς δύνανται να υποβάλουν στο Συμβούλιο, **πριν από τις 31 Ιουλίου 2025**, αίτημα επανεξέτασης της απόφασης υπαγωγής τους στον προαναφερόμενο κατάλογο, αποστέλλοντάς το, μαζί με τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα, στην ακόλουθη διεύθυνση:

¹ ΕΕ L 410I της 7.12.2020, σ. 13

⁺ ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης της απόφασης που περιέχεται στο έγγραφο 9165/25.

² ΕΕ L 410I της 7.12.2020, σ. 1.

⁺⁺ ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης του κανονισμού που περιέχεται στο έγγραφο 9167/25.

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Horizontal and Global Affairs

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: sanctions@consilium.europa.eu

Οι παρατηρήσεις που θα παραληφθούν θα συνεκτιμηθούν κατά την περιοδική επανεξέταση που διενεργεί το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 10 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2020/1999, όσον αφορά τον κατάλογο καταχωρισμένων προσώπων και οντοτήτων.

PUBLIC

Ανακοίνωση υπόψη των υποκειμένων των δεδομένων στα οποία επιβάλλονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2020/1999¹ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) 2020/1998² του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά σοβαρών παραβιάσεων και καταπατήσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων

Επιστάται η προσοχή των υποκειμένων των δεδομένων στις παρακάτω πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.

Νομικές βάσεις για την επεξεργασία των δεδομένων είναι η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2020/1999, όπως τροποποιείται με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2025/[αριθμός]⁺ του Συμβουλίου, και ο κανονισμός (ΕΕ) 2020/1998, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2025/[αριθμός]⁺⁺ του Συμβουλίου.

Υπεύθυνος για τη συγκεκριμένη επεξεργασία είναι το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκπροσωπούμενο από τη γενική διευθύντρια της Γενικής Διεύθυνσης Εξωτερικών Σχέσεων (RELEX) της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, και το τμήμα στο οποίο έχει ανατεθεί η επεξεργασία είναι η Μονάδα RELEX.1, η διεύθυνση της οποίας είναι:

Council of the European Union General Secretariat

RELEX.1

Horizontal and Global Affairs

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: sanctions@consilium.europa.eu

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με την υπεύθυνη προστασίας δεδομένων του Συμβουλίου στη διεύθυνση:

Υπεύθυνη προστασίας δεδομένων

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: data.protection@consilium.europa.eu

¹ ΕΕ L 410I της 7.12.2020, σ. 13

² ΕΕ L 410I της 7.12.2020, σ. 1.

⁺ ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης της απόφασης που περιέχεται στο έγγραφο 9165/25.

⁺⁺ ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης του κανονισμού που περιέχεται στο έγγραφο 9167/25.

Σκοπός αυτής της επεξεργασίας είναι η κατάρτιση και η επικαιροποίηση του καταλόγου των προσώπων τα οποία υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα σύμφωνα με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2020/1999 του Συμβουλίου, όπως τροποποιείται με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2025/[αριθμός]⁺ του Συμβουλίου, και τον κανονισμό (ΕΕ) 2020/1998 του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2025/[αριθμός]⁺⁺ του Συμβουλίου, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά σοβαρών παραβιάσεων και καταπατήσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Τα υποκείμενα των δεδομένων είναι τα φυσικά πρόσωπα που πληρούν τα κριτήρια καταχώρισης στον κατάλογο όπως ορίζονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2020/1999 και στον κανονισμό (ΕΕ) 2020/1998 του Συμβουλίου.

Στα συλλεγόμενα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα περιλαμβάνονται δεδομένα αναγκαία για την ορθή ταυτοποίηση του εκάστοτε προσώπου, το σκεπτικό και ενδεχόμενα άλλα στοιχεία σχετικά με τους λόγους καταχώρισης.

Η νομική βάση για τον χειρισμό των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα είναι οι αποφάσεις του Συμβουλίου που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 29 της ΣΕΕ και οι κανονισμοί του Συμβουλίου που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 215 της ΣΛΕΕ για την καταχώριση φυσικών προσώπων (υποκείμενα των δεδομένων) και την επιβολή της δέσμευσης περιουσιακών στοιχείων και ταξιδιωτικών περιορισμών.

Η επεξεργασία είναι απαραίτητη για την εκπλήρωση καθήκοντος που εκτελείται προς το δημόσιο συμφέρον σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) και για τη συμμόρφωση με τις έννομες υποχρεώσεις που προβλέπονται στις προαναφερθείσες νομικές πράξεις στις οποίες υπόκειται ο υπεύθυνος επεξεργασίας σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.

Η επεξεργασία είναι απαραίτητη για λόγους ουσιαστικού δημόσιου συμφέροντος σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.

Το Συμβούλιο μπορεί να λαμβάνει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των υποκειμένων των δεδομένων από τα κράτη μέλη ή/και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης. Αποδέκτες των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα είναι τα κράτη μέλη, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης.

⁺ ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης της απόφασης που περιέχεται στο έγγραφο 9165/25.

⁺⁺ ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης του κανονισμού που περιέχεται στο έγγραφο 9167/25.

Όλα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία από το Συμβούλιο στο πλαίσιο αυτόνομων περιοριστικών μέτρων της ΕΕ διατηρούνται για 5 έτη από τη στιγμή που το υποκείμενο των δεδομένων διαγράφεται από τον κατάλογο των προσώπων που υπόκεινται σε δέσμευση περιουσιακών στοιχείων ή από τη λήξη της ισχύος του μέτρου ή, εάν ασκηθεί δικαστική προσφυγή ενώπιον του Δικαστηρίου, έως την έκδοση τελικής απόφασης. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιέχονται σε έγγραφα καταχωρισμένα από το Συμβούλιο διατηρούνται από το Συμβούλιο για σκοπούς αρχειοθέτησης προς το δημόσιο συμφέρον, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.

Το Συμβούλιο ενδέχεται να χρειαστεί να ανταλλάξει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σχετικά με υποκείμενο των δεδομένων με τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό, στο πλαίσιο της μεταφοράς από το Συμβούλιο καταχωρίσεων του ΟΗΕ ή στο πλαίσιο της διεθνούς συνεργασίας όσον αφορά την πολιτική περιοριστικών μέτρων της ΕΕ.

Ελλείψει απόφασης περί επάρκειας ή ελλείψει κατάλληλων εγγυήσεων, η διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό βασίζεται στις ακόλουθες προϋποθέσεις, σύμφωνα με το άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725:

- η διαβίβαση είναι απαραίτητη για σημαντικούς λόγους δημόσιου συμφέροντος,
- η διαβίβαση είναι απαραίτητη για τη θεμελίωση, την άσκηση ή την υποστήριξη νομικών αξιώσεων.

Κατά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα του υποκειμένου των δεδομένων δεν πραγματοποιείται αυτοματοποιημένη λήψη αποφάσεων.

Τα υποκείμενα των δεδομένων έχουν το δικαίωμα της ενημέρωσης και το δικαίωμα της πρόσβασης στα προσωπικά τους δεδομένα. Έχουν επίσης το δικαίωμα να διορθώνουν και να συμπληρώνουν τα δεδομένα τους. Υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να έχουν το δικαίωμα διαγραφής των προσωπικών δεδομένων τους ή το δικαίωμα εναντίωσης στην επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων τους ή το δικαίωμα να ζητούν τον περιορισμό της.

Τα υποκείμενα των δεδομένων μπορούν να ασκούν τα δικαιώματα αυτά αποστέλλοντας ηλεκτρονικό μήνυμα στον υπεύθυνο επεξεργασίας με κοινοποίηση στην υπεύθυνη προστασίας δεδομένων, όπως αναφέρεται ανωτέρω.

Τα υποκείμενα των δεδομένων πρέπει να επισυνάπτουν στο αίτημά τους αντίγραφο εγγράφου ταυτοποίησης για την επιβεβαίωση της ταυτότητάς τους (δελτίο ταυτότητας ή διαβατήριο). Το έγγραφο αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει αριθμό ταυτοποίησης, χώρα έκδοσης, διάρκεια ισχύος, ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και ημερομηνία γέννησης. Τυχόν άλλα δεδομένα που μπορεί να περιλαμβάνονται στο αντίγραφο του εγγράφου ταυτοποίησης, όπως η φωτογραφία κατόχου ή άλλα προσωπικά χαρακτηριστικά, μπορούν να σκιαστούν.

Τα υποκείμενα των δεδομένων έχουν το δικαίωμα να υποβάλουν καταγγελία στον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Προτού προβούν σε καταγγελία, συνιστάται στα υποκείμενα των δεδομένων να επιδιώξουν πρώτα να επιτύχουν επανόρθωση απευθυνόμενα στον υπεύθυνο επεξεργασίας ή/και την υπεύθυνη προστασίας δεδομένων του Συμβουλίου.
